

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1 Identyfikator produktu

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

**Zastosowanie substancji / preparatu** Tabletki do odkamieniania ekspresów do kawy

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

**Producent/Dostawca:** -

**Dostawca:**

JURA Elektroapparate AG  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel.: +41 (0)62 389 8181

JURA Elektogeräte Vertriebs-GmbH  
D-90268 Nürnberg  
Tel.: +49 (0)911 25 25 0

**Producent:**

Oxytabs Tablettenproduktion GmbH  
- Member of the Medea Group -  
Suhmsberg 40  
D-24768 Rendsburg

**Komórka udzielająca informacji:**

Tel.: +49 4331 69620 0  
Fax: +49 4331 69620 22  
E-Mail: info@medeagroup.de

#### 1.4 Numer telefonu alarmowego:

Giftnotruf der Charité - Universitätsmedizin Berlin  
D-13437 Berlin  
Tel.: +49 30 30686 700  
Tox Info Suisse  
CH-8032 Zürich  
Tel.: +41 44 2515151 oder 145  
Vergiftungsinformationszentrale Wien  
A-1010 Wien  
Tel.: +43 1 406 43 43

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

##### Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Acute Tox. 4	H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
Skin Irrit. 2	H315	Działa drażniąco na skórę.
Eye Irrit. 2	H319	Działa drażniąco na oczy.
Skin Sens. 1	H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
STOT SE 3	H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
Aquatic Chronic 3	H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

(ciąg dalszy na stronie 2)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 1)

### 2.2 Elementy oznakowania

#### Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.

#### Piktogramy określające rodzaj zagrożenia



GHS07

**Hasło ostrzegawcze** Uwaga

#### Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:

kwas maleinowy

#### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H319 Działa drażniąco na oczy.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

#### Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102 Chronić przed dziećmi.

P264 Dokładnie umyć ręce po użyciu.

P301+P312 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

P337+P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P501 Zawartość/pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

### 2.3 Inne zagrożenia

#### Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

**PBT:** Nie nadający się do zastosowania.

**vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.2 Charakterystyka chemiczna: Mieszaniny

**Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

#### Składniki niebezpieczne:

CAS: 110-16-7 EINECS: 203-742-5 Reg.nr.: 01-2119488705-25-xxxx	kwas maleinowy Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317; STOT SE 3, H335	25-50%
CAS: 5329-14-6 EINECS: 226-218-8 Reg.nr.: 01-2119488633-28-xxxx	kwas amidosiarkowy(VI) Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Aquatic Chronic 3, H412	25-50%

(ciąg dalszy na stronie 3)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

CAS: 95-14-7	benzotriazole	(ciąg dalszy od strony 2)
EINECS: 202-394-1	Aquatic Chronic 2, H411; Acute Tox. 4, H302; Eye Irrit. 2, H319	0,25-<2,5%
Reg.nr.: 01-2119979079-20-xxxx		

**Specyficzne stężenia graniczne** kwas maleinowy CAS 110-16-7: Skin Sens. 1  $\geq$  0,1**Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazań dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

#### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

**Po wdychaniu:** Zadbaj o świeże powietrze.**Po styczności ze skórą:**

Natychmiast zmyć wodą.

W przypadku trwałego podrażnienia skóry zgłoś się do lekarza.

**Po styczności z okiem:**

Przełukaj oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnij porady lekarza.

**Po przełknięciu:**

Przełukaj jamę ustną i obficie popij wodą.

Nie wywoływać wymiotów.

Przy trwałych dolegliwościach porozumiej się z lekarzem.

#### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

#### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

#### 5.1 Środki gaśnicze

**Przydatne środki gaśnicze:**CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień rozpylonej wody. Większy pożar zwalczać strumieniem rozpylonej wody.

Produkt bez dodatków jest niepalny

Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.

#### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

#### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

**Specjalne wyposażenie ochronne:**

Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Zadbaj o wystarczające wietrzenie.

(ciąg dalszy na stronie 4)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 3)

**6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**

Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.

**6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**

Zdjąć mechanicznie.

Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.

Zmyć dużą ilością wody.

**6.4 Odniesienia do innych sekcji**

Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.

Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.

Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

**SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie****7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**

Unikać zapylenia

Podczas sporządzania roztworu roboczego należy unikać kontaktu z oczami i skórą.

**Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**

Nie są potrzebne szczególne zabiegi.

**7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności****Składowanie:****Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**

Przechowywać tylko w oryginalnych beczkach.

**Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.**Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**

Temperatura: nie przechowywać ciągle w temperaturze powyżej 50 °C.

Wilgotność powietrza: w miarę możliwości nie powinna przekraczać 50%.

Zmiany temperatur: bez znaczenia.

Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

**7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej****Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:**

Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

**8.1 Parametry dotyczące kontroli****Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

Produkt nie zawiera znaczących ilości materiałów, których wartości graniczne musiałyby być kontrolowane pod kątem warunków miejsca pracy.

**Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.**8.2 Kontrola narażenia****Osobiste wyposażenie ochronne:****Ogólne środki ochrony i higieny:**

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

(ciąg dalszy na stronie 5)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

### Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)

(ciąg dalszy od strony 4)

Unikać styczności z oczami i skórą.

**Ochrona dróg oddechowych:** W przypadku zapylenia ochrona dróg oddechowych.

**Ochrona rąk:** Rękawice ochronne

**Materiał, z którego wykonane są rękawice**

Kauczuk nitrilowy

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,11$  mm

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta.

**Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

**Ochrona oczu:**

Podczas korzystania z produktu rozpuszczonego należy korzystać ze szczelnych okularów ochronnych.

**Ochrona ciała:** Robocza odzież ochronna

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

##### Ogólne dane

##### Wygląd:

<b>Forma:</b>	Tabletki
<b>Kolor:</b>	Biała i niebieska
<b>Zapach:</b>	Charakterystyczny
<b>Próg zapachu:</b>	Nieokreślone.

**Wartość pH:** Nie nadający się do zastosowania.

##### Zmiana stanu

<b>Temperatura topnienia/krzepnięcia:</b>	Nie jest określony.
<b>Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:</b>	Nie nadający się do zastosowania.

**Temperatura zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania.

**Palność (ciała stałego, gazu):** Nieokreślone.

**Temperatura palenia się:** Nieokreślone.

**Temperatura rozkładu:** Nieokreślone.

**Temperatura samozapłonu:** Produkt nie jest samozapalny.

**Właściwości wybuchowe:** Produkt nie jest grozi wybuchem.

##### Granice niebezpieczeństwa wybuchu:

<b>Dolna:</b>	Nieokreślone.
<b>Górna:</b>	Nieokreślone.

**Prężność par:** Nie nadający się do zastosowania.

<b>Gęstość:</b>	Nie jest określony.
<b>Gęstość względna</b>	Nieokreślone.
<b>Gęstość par</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Szybkość parowania</b>	Nie nadający się do zastosowania.

(ciąg dalszy na stronie 6)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 5)

<b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b>	
<b>Woda:</b>	Lekko rozpuszczalny.
<b>Współczynnik podziału: n-oktanol/woda:</b> Nieokreślone.	
<b>Lepkość:</b>	
<b>Dynamiczna:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Kinetyczna:</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>Zawartość rozpuszczalników:</b>	
<b>rozpuszczalniki organiczne:</b>	0,0 %
<b>VOC (EC)</b>	0,00 %
<b>Zawartość ciał stałych:</b>	100,0 %
<b>9.2 Inne informacje</b>	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

**10.1 Reaktywność** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**10.2 Stabilność chemiczna**

**Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**

Brak rozkładu przy składowaniu i obchodzeniu się zgodnie z przeznaczeniem.

**10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.

**10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**10.5 Materiały niezgodne:** Alkalia

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

**11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**

**Toksyczność ostra**

Działa szkodliwie po połknięciu.

**Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

**ATE (Oszacowaną toksyczność ostrą)**

Ustne	LD50	1484 mg/kg (rat)
Skórne	LD50	3369 mg/kg (rabbit)
Wdechowe	LC50/4 h	29,9 mg/l (rat)

**Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**

**Działanie żrące/drażniące na skórę**

Działa drażniąco na skórę.

**Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy**

Działa drażniąco na oczy.

**Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**

Może powodować reakcję alergiczną skóry.

**Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)**

**Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Rakotwórczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

(ciąg dalszy na stronie 7)

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 6)

**Szkodliwe działanie na rozrodczość** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**

Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

**Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

**Zagrożenie spowodowane aspiracją** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### 12.1 Toksyczność

##### Toksyczność wodna:

Dane komponent:

<b>110-16-7 kwas maleinowy</b>	
EC50/24h	160 mg/l (Daphnia magna) (IUCLID)
<b>5329-14-6 kwas amidosiarkowy(VI)</b>	
LC50/96h	70,3 mg/l (Pimephales promelas)
EC50/24h	71,6 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	48 mg/l (algae) (OECD 201)
<b>95-14-7 benzotriazole</b>	
LC50/96h	180 mg/l (Danio rerio) (OECD 203)
EC50/48h	107 mg/l (Daphnia magna) (OECD 202)

**12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych**12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych**12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

##### Dalsze wskazówki ekologiczne:

##### Wskazówki ogólne:

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

#### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

**PBT:** Nie nadający się do zastosowania.**vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.**12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

##### Zalecenie:

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

##### Opakowania nieoczyszczone:

**Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.**Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

PL

(ciąg dalszy na stronie 8)



## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 7)

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

<b>14.1 Numer UN</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
<b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b> ADR, ADN, IMDG, IATA	brak
<b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b> ADR, ADN, IMDG, IATA Klasa	brak
<b>14.4 Grupa pakowania</b> ADR, IMDG, IATA	brak
<b>14.5 Zagrożenia dla środowiska:</b> Zanieczyszczenia morskie:	Nie
<b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC</b>	Nie nadający się do zastosowania.
<b>UN "Model Regulation":</b>	brak

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 Elementy etykiety GHS

#### Rady 2012/18/UE

Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I żaden ze składników nie znajduje się na liście

#### Przepisy poszczególnych krajów:

Produkt wymaga oznaczenia wg. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające w ostatecznym brzmieniu.

#### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:

Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

#### Oдноśne zwroty

H302 Działa szkodliwie po połknięciu.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

H319 Działa drażniąco na oczy.

H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

(ciąg dalszy na stronie 9)



## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 16.08.2017

Numer wersji 1

Aktualizacja: 03.07.2017

**Nazwa handlowa: JURA Tabletki odwapniające (2-fazy)**

(ciąg dalszy od strony 8)

H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Wydział sporządzający wykaz danych:** Department R&D**Partner dla kontaktów:** Dr. Nico Kotzur**Skróty i akronimy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toksyczność ostra – Kategoria 4

Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2

Eye Irrit. 2: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 2

Skin Sens. 1: Działanie uczulające na skórę – Kategoria 1

STOT SE 3: Działanie toksyczne na narządy docelowe (narażenie jednorazowe) – Kategoria 3

Aquatic Chronic 2: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 2

Aquatic Chronic 3: Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego - długotrwałe zagrożenie dla środowiska wodnego – Kategoria 3